

AGENȚIA NAȚIONALĂ PENTRU SIGURANȚA ALIMENTELOR

Subdiviziunea teritorială pentru siguranța alimentelor



AUTORIZAȚIE SANITAR-VETERINARĂ DE FUNCȚIONARE



Seria ASVF

"11" Septembrie 2017

Nr.



ASVF*0031290*

Valabilă pînă la " " Fără termen 20

1. Eliberată

S.R.L. "Produse de Familie"

(denumirea agentului economic, adresa, telefonul)

mun. Chișinău, str. Cetatea Albă, 176 Tel. 078877238

pentru funcționarea Depozit alimentar, mun. Bălți, bd. Victoriei, 90/A

(denumirea obiectului, adresa, telefonul)

2. Profilul activității Depozitarea, comercializarea, transportarea, importul cărnii și produselor din carne.

(abata, achiziționare, păstrare, prelucrare)

fabricare, distribuire, transportare, comercializare a animalelor vii, a materiei prime,

a produselor alimentare de origine animală, a furajelor și

a produselor care conțin componente de origine animală, alte specificații de activitate)

Cererea și referatul tehnic nr. 323 din 11.09.2017

3. Baza emiterii autorizației

Agentul economic, titular al prezentei autorizații, este obligat:

- a) să respecte necondiționat prescripțiile referatului tehnic pentru acordarea prezentei autorizații;
- b) la expirarea valabilității autorizației, să organizeze înnoirea acesteia în modul stabilit, să asigure respectarea cerințelor sanitar-veterinare prin prisma actelor legislative și a altor acte normative în vigoare.

Nerespectarea condițiilor în a căror bază a fost emisă prezenta autorizație, schimbarea profilului ori efectuarea altor activități atrage, după caz, suspendarea autorizației.

Șeful Subdiviziunii
teritoriale pentru
siguranța alimentelor

Mun. Bălți



Ion Postolachi
(semnătură)

Iurie POSTOLACHI

(numele, prenumele)

0(231) 2-32-53

Reclamații și sugestii la telefonul:

Falsificarea autorizației se pedepsește conform legislației în vigoare.



AGENȚIA NAȚIONALĂ PENTRU SIGURANȚA ALIMENTELOR
Subdiviziunea teritorială pentru siguranța alimentelor



AUTORIZAȚIE
SANITAR-VETERINARĂ
DE FUNCȚIONARE



Seria ASVF

"11" Septembrie 2017

Nr.



ASVF * 0031290 *

Valabilă până la "Fără termen" 20

1. Eliberată

S.R.L. „Produse de Familie”

(denumirea agentului economic; adresa, telefonul)

mun. Chișinău, str. Cetatea Albă, 176 Tel. 078877238

pentru funcționarea Depozit alimentar, mun. Bălți, bd. Victoriei, 90/A

(denumirea obiectului, adresa, telefonul)

2. Profilul activității Depozitarea, comercializarea, transportarea, importul cărnii și produselor
din carne.

(abataj, achiziționare, păstrare, prelucrare)

fabricare, distribuție, transportare, comercializare a animalelor vii, a mănăii prime,

a produselor alimentare de origine animală, a furajelor și

a produselor care conțin componente de origine animală, este specificat de activitatea

Cererea și referatul tehnic nr. 323 din 11.09.2017

3. Baza emiterii autorizației

Agentul economic, titular al prezentei autorizații, este obligat:

- a) să respecte necondiționat prescripțiile referatului tehnic pentru acordarea prezentei autorizații;
 - b) la expirarea valabilității autorizației, să organizeze înnoirea acesteia în modul stabilit, să asigure respectarea cerințelor sanitar-veterinare prin prisma actelor legislative și a altor acte normative în vigoare.
- Nerespectarea condițiilor în a căror bază a fost emisă prezenta autorizație, schimbarea profilului ori efectuarea altor activități atrage, după caz, suspendarea autorizației.

Șeful Subdiviziunii
teritoriale pentru
siguranța alimentelor

Mun. Bălți



Ion Postolachi
(semnătură)

Iurie POSTOLACHI

0(231) 2-32-33

Reclamații și sugestii în telefonul:

Valabilitatea autorizației se prelungește conform legislației în vigoare.



ANEXA 4
AGENȚIA NAȚIONALĂ PENTRU SIGURANȚA ALIMENTELOR
Subdiviziunea teritorială pentru siguranța alimentelor



AUTORIZAȚIE
SANITAR-VETERINARĂ
DE FUNCȚIONARE



Seria ASVF

„20” Septembrie 2018

Nr.



AS1 * VF * 0043004VF

Valabilă până la „20” Septembrie 2019

1. Eliberată

S.R.L. „Produse de Familie”

(denumirea agentului economic, adresa, telefonul)

mun. Bălți, bul. Victoriei, 90/A Tel. 078878099

pentru funcționarea **Autocamion Citroen Jumpy Furgon Izoterm, ZPT571**

(denumirea obiectului, adresa, telefonul)

2. Profilul activității

Transportarea produselor alimentare cu regim termic special.

(abataj, achiziționare, păstrare, prelucrare,

fabricare, distribuire, transportare, comercializare a animalelor vii, a materiei prime,

a produselor alimentare de origine animală, a furajelor și

a produselor care conțin componente de origine animală, alte specificații de activitate)

3. Baza emiterii autorizației

Cererea și referatul tehnic nr. 405 din 20.09.2018

Agentul economic, titular al prezentei autorizații, este obligat:

- a) să respecte necondiționat prescripțiile referatului tehnic pentru acordarea prezentei autorizații;
- b) la expirarea valabilității autorizației, să organizeze înnoirea acesteia în modul stabilit, să asigure respectarea cerințelor sanitar-veterinare prin prisma actelor legislative și a altor acte normative în vigoare.

Nerespectarea condițiilor în a căror bază a fost emisă prezenta autorizație, schimbarea profilului ori efectuarea altor activități atrage, după caz, suspendarea autorizației.

Șeful Subdiviziunii
teritoriale pentru
siguranța alimentelor

Mun. Bălți



(Signature)

Iurie POSTOLACHI

(numele, prenumele)

Reclamații și sugestii la telefonul: **0(231) 2-32-53**

Falsificarea autorizației se pedepsește conform legislației în vigoare.



(Signature)

CERTIFICAT DE INMATRICULARE		REPUBLICA MOLDOVA	
ZPT571	X	1700	2900
AUTOCAMION	2	1560	
CITROEN		10JB500018223	
JUMPY		MOTORINA	
FURGON IZOTERM		ALBASTRU	
2008		X	
VF7XV9HUC64046451		03.11.2017	
VF7XV9HUC64046451		X	
175610536			

"PRODUSE DE FAMILIE" S.R.L.		MD	
C1	1010600010111		
C2	MDA CHIȘINĂU		
C3	PROPRIETAR		
C4	ASP		
C5	FRIGORIFER		
C6	REUT. CAROSERIE		
A: Numărul de înmatriculare; B: Anul fabricației; C1: 1: Știință; C2: 2: Numărul de identificare al științei; C3: 3: Adresa; C4: Dreptul asupra vehiculului; D1: Marcă; D2: Modelul; D3: Tipul caroseriei; E: Numărul de identificare al vehiculului (VIN); C1: Numărul caroseriei (tag); E2: Numărul șasiului; F: Masa maximă autorizată; G: 4: Masa proprie; H: 5: Perioada de valabilitate; I: Data înmatriculării; J: Tipul vehiculului; P1: Capacitatea motorului; C2: P1: Tipul de combustibil sau de sursă de putere; P2: Numărul motorului; G: Răspunsul dintr-o sursă; K: 6: 7: Culoarea; S1: Numărul de locuri pe scaune; Z: Mențiunile speciale; Z: Autocăruța emitentă			
IDNVA Codul vehiculului în RST		3008080009477	



Liore

1. DATELE DESPRE POSESORUL FIȘEI:



Numele Mykhaylo
 Prenumele Bacul
 Anul nașterii 1986

Adresa n. Bails
Beșnețeni 2/51
 Profesia logomer
 Postul nașan
 Întreprinderea, instituția AO
Școala nr. 1
 Semnătura posesorului fișei [Signature]

2. REZULTATELE EXAMENULUI MEDICAL:

Data	Concluzii	Medicului internist	Semnătura medicului
22.08.2010	abs		[Signature]
Spitalul Municipal Bălți EXAMEN MEDICAL Admis la lucru până la 22.08.2010			
Spitalul Municipal Bălți EXAMEN MEDICAL Admis la lucru până la 06.06.2010			
Spitalul Municipal Bălți EXAMEN MEDICAL Admis la lucru până la 13.08.2010			

1	2	3
22.08.2010	abs	
05.09.14	abs	
11.12.12	abs	
14.08.18	abs	

Mykhaylo B. 1986
 Rezultatele examenului medical
 nr. Bails
 Demorația nr. 1258
 Termen logomer
 Categorie nașan
 22.08.2010
 22.08.2010
 06.06.2010
 06.06.2010
 13.08.2010

1	2	3
22.08.2010	abs	
04.08.2017	abs	
14.08.18	abs	

6. REZULTATELE EXAMENULUI
 PENTRU DEPRINȚARE
 HELMINTIAZELOR
 Data 22 Concluzii [Signature]
 202 20.08.18
 abs
 14.08.18
 abs
 14.08.18
 abs



CENTRUL NAȚIONAL DE ACREDITARE DIN REPUBLICA MOLDOVA
MOLDAC

str. Vasile Alecsandri, 1, oficiul 205, MD-2009, mun. Chișinău, Republica Moldova



MOLDAC este semnatar EA - BLA pentru încercări

CERTIFICAT DE ACREDITARE

Nr. LÎ - 050

MOLDAC declară că:

**LABORATORUL DE ÎNCERCĂRI DIN CADRUL
SA „BASARABIA - NORD“**

MD-3100, mun. Bălți, bd. Victoriei, 90 a, cod CUII 1200151

satisface cerințele **SM SR EN ISO/CEI 17025:2006** și este competent să efectueze încercări la produsele definite în Anexa la prezentul Certificat de Acreditare.

Certificatul este valabil numai însoțit de Anexa din 24.06.2018, care constituie parte integrantă a acestui Certificat de Acreditare.

Acreditarea acordată este valabilă cu condiția îndeplinirii în mod continuu a criteriilor de acreditare stabilite de MOLDAC.

Data acreditării inițiale:	11 septembrie 2000
Data acreditării curente:	24 iunie 2018
Data expirării:	23 iunie 2022

Director



Eugenia SPOIALĂ

*Reproducerea parțială a acestui Certificat este interzisă
Valabilitatea prezentului Certificat poate fi verificată pe site-ul www.acreditare.md*



N 12.8

REPUBLICA



MOLDOVA

CERTIFICAT DE ÎNREGISTRARE

Societatea cu Răspundere Limitată "PRODUSE DE FAMILIE"
ESTE ÎNREGISTRATĂ LA CAMERA ÎNREGISTRĂRII DE STAT

Numărul de identificare de stat - codul fiscal
1010600010111

Data înregistrării

23.03.2010

Data eliberării

23.03.2010

Svirepova Ludmila, registrator

Funcția, numele, prenumele persoanei
care a eliberat certificatul

Svirepova
semnatura

MD 0101065



CERTIFICAT

privind lipsa sau existența restanțelor față de bugetul public național

Nr.
№ A1901927

din
от 18.01.2019

1. Destinatar / Получатель

ACHIZITII PUBLICE

2. Date despre contribuabil / Информация о налогоплательщике

Denumirea Наименование	Codul fiscal / Numărul de identificare Фискальный код / Идентификационный номер
PRODUSE DE FAMILIE S.R.L.	1010600010111
Adresa sediului de bază (strada, numărul) Адрес основного месторасположения (улица, номер)	Codul - Denumirea localității Код - Наименование населенного пункта
Cetatea Alba nr.176	0110-SEC.BOTANICA

3. Atestarea lipsei sau existenței restanțelor conform datelor Sistemului Informațional Automatizat /
Подтверждение отсутствия или наличия недоимки согласно данных Автоматизированной Информационной Системы

La data emiterii prezentului certificat restanța la bugetul public național constituie/ На дату выдачи данной справки недоимка перед национальным публичным бюджетом составляет:
0,00 lei/лей.

4. Valabil până la / Действителен до 02.02.2019

5. Autentificarea organului fiscal / Подтверждение налогового органа

ȘEF DDE Botanica

Funcția/Dолжность



Execuția

Гинга

Numele și prenumele/Фамилия и имя

Semnatura/Подпись

A. PROHNITCHI

Numele și prenumele/Фамилия и имя

Este extras din Sistemul Informațional al SFS SIA „Contul curent al contribuabilului”// 18.01.2019 ora 8:47:21
cu aplicarea prevederilor pct. 82-83 Ordin IFPS nr.400 din 14.03.2014 (Monitorul Oficial 72-77/399, 28.03.2014)

NOTA (22,91)



CERTIFICAT

DE CONFORMITATE A SISTEMULUI DE MANAGEMENT AL CALITĂȚII nr. SMC 0124

Eliberat: **SA «BASARABIA-NORD»**

Bd. Victoriei 90, mun. Bălți, MD-3100, Republica Moldova
Tel.: 023 154 305, fax: 023 154 301, E-mail: info@basarabia-nord.md

PRIN PREZENTUL CERTIFICAT SE CONFIRMĂ, CĂ SISTEMUL DE MANAGEMENT
AL CALITĂȚII REFERITOR LA ACTIVITĂȚILE CONFORM CODULUI IAF: 3

**PRELUCRAREA CĂRNII. FABRICAREA
CONSERVELOR ȘI A PRODUSELOR DIN CARNE**

ESTE CONFORM CU CERINȚELE STABILITE ÎN STANDARDUL INTERNAȚIONAL:

ISO 9001:2015

adoptat ca standard național SM SR EN ISO 9001:2015

CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA DECIZIEI № 0148 din 12.04.2018
Certificarea a fost efectuată de către Organismul de Certificare a Sistemelor de Management
(OC SM) al Întreprinderii de Stat „Centrul de Metrologie Aplicată și Certificare” (IS CMAC),
șos. Muncești 162a, or. Chișinău, MD 2002, Republica Moldova
Oficiu: str. Coca 28, or. Chișinău, MD 2064, Republica Moldova,
tel.: 022 218 489, fax: 022 745 489
Certificat de acreditare nr. OC smc-01 din 29 mai 2015.



Conducătorul
Organismului de Certificare

[Signature]

Valentin MARDARI

VALABILITATEA CERTIFICATULUI ESTE CONDIȚIONATĂ DE REZULTATELE
AUDITURILOR DE SUPRAVEGHERE ANUALE ȘI SE STABILEȘTE:
Din data 12.04.2018 Valabil până la 12.04.2019

Valabil până la 12.04.2020

Valabil până la 11.04.2021

CERTIFICATUL ESTE VALABIL CU CONDIȚIA RESPECTĂRII CERINȚELOR STANDARDULUI DE REFERINȚĂ



Договор
купи-продажи товаров № 4Ai/17

мун.Бэлць

2 января 2017 г.

SA "Basarabia-Nord" в лице генерального директора Евгения Маковенко, действующего на основании устава, именуемое в дальнейшем «Продавец», с одной стороны, и

SRL "Produse de Familie" в лице директора Евгения Маковенко, действующего на основании устава, именуемое в дальнейшем «Покупатель», с другой стороны, совместно в дальнейшем именуемые стороны, заключили настоящий договор о нижеследующем:

1. Предмет договора.

1.1. На условиях и в порядке, определенном настоящим договором, «Продавец» обязуется изготовить по заявке «Покупателя» с использованием своих материалов товар / мясопродукты в ассортименте/, а «Покупатель» обязуется принять и оплатить товар (далее по тексту настоящего договора «товар»). Продавец имеет право реализовывать «товар» в фирменной сети магазинов, осуществляющих торговую деятельность.

1.2. В изготовлении всего ассортимента товара для «Покупателя», «Продавец» обязуется использовать товарный знак "Filletti".

2. Стоимость товара.

2.1. Настоящим стороны согласуют, что общая цена договора определяется на основании выписанных налоговых накладных.

2.2. Цена товара устанавливается в соответствии с спецификацией и/или налоговой накладной, являющейся неотъемлемой частью данного договора и, считается согласованной, если «Покупатель» принял товар.

2.3. Цена товара меняется с обоюдного согласования сторон. «Продавец» обязуется известить «Покупателя» об изменении цены за 15 календарных дней.

2.4. Оплата по настоящему договору производится с отсрочкой платежа в 30 / тридцать / календарных дней с момента осуществления приемки товара «Покупателем» по каждой партии в отдельности.

2.5. Оплата производится в молдавских лях путем перечисления на расчетный счет «Продавца».

3. Порядок передачи товара

3.1. Товар по настоящему договору изготавливается и подлежит передаче на основании заявок, которые принимаются «Продавцом».

Передача - склад «Продавца», расположенный по адресу: муниципия Бэлць бульвар Виктории 90 А.

3.2. Поставляемый товар должен соответствовать действующим на территории РМ ГОСТ-ам, стандартам. Каждая партия сопровождается удостоверением качества с указанием сорта, даты выработки, сроков реализации, режима хранения товара.

3.3. Поставка товара по количеству и качеству осуществляется «Продавцом» в момент приема при погрузке или выгрузке его с автотранспортного средства при участии представителя «Покупателя».



4. Права и обязанности.

4.1. Продавец обязуется:

4.1.1. Производить работу только на основании заявки, полученной от «Покупателя»;

4.1.2. Выполнить работу / изготовить товар / из своих материалов, своими силами и средствами;

4.1.3. Передать изготовленную продукцию «Покупателю» в соответствии с сопроводительными документами на каждую партию отгружаемой продукции, а именно:

- ✦ ветеринарный сертификат;
- ✦ сертификат соответствия;
- ✦ налоговая накладная
- ✦ удостоверение качества.

4.1.4. Получить штрих коды.

4.2. Продавец имеет право:

4.2. Требовать выплаты стоимости переданного товара.

4.2.1. Самостоятельно определять способы выполнения заявок «Покупателя».

4.2.3. Требовать возмещения убытков в случае отказа «Покупателя» от оплаты товара, при отсутствии вины в отказе со стороны «Продавца».

4.2.4. Отказаться в одностороннем порядке от исполнения данного договора в случае неоплаты «Покупателем» долга в установленные договором сроки.

4.3. Покупатель обязуется:

4.3.1. Предоставлять заявки посредством факса, почты, и т.д., а именно:

- ✦ на сырокопченые позиции - на месяц вперед;
- ✦ на в/копченые и группу салями - за 4 дня;
- ✦ на п/копченые - за 2 дня;
- ✦ на вареные - за 2 дня;
- ✦ на сервировку - за 1 день;
- ✦ на п/фабрикаты - за 5 дней;
- ✦ на копчености - за 5 дней;
- ✦ на консервы - за 1 месяц.

4.3.2. Принять в установленный срок изготовленный товар и оплатить его стоимость.

4.3.3. При обнаружении нарушения условий договора, ухудшающих результат работы, или иных недостатков в работе немедленно заявить об этом в письменной форме.

4.3.4. В случае досрочного прекращения договора «Покупателем» без предварительного уведомления, последний обязан возместить «Продавцу» связанные с этим убытки.

4.4. Покупатель имеет право:

4.4.1. Проверять ход и качество выполняемой работы, не вмешиваясь в финансово-хозяйственную деятельность «Продавца»;

4.4.2. При наличии недостатков в работе потребовать их устранения.

5. Ответственность сторон.

5.1. В случае просрочки «Покупателем» обязанности по оплате «товара», «Покупатель» по требованию «Продавца» уплачивает последнему договорную неустойку в размере 0,1 % от неоплаченной суммы за каждый день просрочки.

5.2. В случае просрочки «Продавцом» обязанности по передаче «товара», «Продавец» уплачивает «Покупателю» по требованию последнего договорную неустойку в размере 0,1% от стоимости непереданного в срок «товара» за каждый день просрочки.

6. Форс-мажор.

6.1. Стороны освобождаются от ответственности за частичное или полное невыполнение своих обязательств, если это вызвано форс-мажорными обстоятельствами, за исключением возврата денежных средств оплаченных предварительно.



6.2. Под форс-мажорными обстоятельствами понимаются обстоятельства, возникшие после заключения настоящего Договора в результате событий, которые невозможно предвидеть или устранить и имеющие чрезвычайный характер (наводнение, землетрясение, военные действия и т.д.).

6.3. В случае возникновения форс-мажорных обстоятельств, сроки выполнения обязательств по настоящему Договору отодвигаются на период действия вышеуказанных обстоятельств и их последствий. Сторона, у которой возникли форс-мажорные обстоятельства, обязана в течение семи дней уведомить другую сторону о возникновении и завершении вышеуказанных обстоятельств. Данный факт должен быть подтвержден Актом Торгово-промышленной Палаты Республики Молдова.

6.4. Уведомление о возникновении и завершении форс-мажорных обстоятельств, поступившее с опозданием лишает сторону ссылаться на вышеуказанные обстоятельства.

6.5. В случае если форс-мажорные обстоятельства длятся более 30-ти дней, стороны должны немедленно произвести окончательные расчеты, возвратить причитающееся имущество, в том числе денежные средства.

7. Прочие условия.

7.1. Настоящий договор составлен в двух экземплярах на 3-х страницах (указание общего количества страниц подписываемого договора) каждый.

7.2. Настоящий договор может быть расторгнут «Покупателем» в одностороннем порядке в случае:

- существенного нарушения условий настоящего договора.

7.3. Настоящий договор может быть расторгнут «Продавцом» в одностороннем порядке в случае:

- существенного нарушения условий настоящего договора.

7.4. В случае возникновения споров и разногласий для сторон является обязательным досудебный претензионный порядок рассмотрения споров. Срок рассмотрения претензии – 30 календарных дней с даты получения такой претензии.

7.5. Любая корреспонденция по настоящему договору является отправленной надлежащим образом, если таковая отправляется почтовой корреспонденцией заказным письмом по следующим адресам, указанным сторонами в качестве почтового.

7.6. Настоящий договор действителен с момента его подписания и до «2» января 2019г. Договор считается пролонгированным на тех же условиях на следующий год, если за 30 дней до окончания срока ни одна из сторон не направила письменного предупреждения о его прекращении.

8. Подписи и реквизиты сторон

«Продавец» SA "Basarabia-Nord"	«Покупатель» SRL "Produse de Familie"
Республика Молдова 3100 мун.Бэлць бул.Победы 90 А тел. +373 231/5 43 05 факс. /+373 231/5 43 01 ВС „МолдоваАгроиндбанк“ АО.фил. Бельцы б/к. AGRNMD2X750 р/с. MD74AG000000022512110196 ф/к. 1002602004366 – НДС 1200151	Республика Молдова мун.Кишинэу ул. Четатя Алба 176 тел. /+373 22/ 921505 ВС „МолдоваАгроиндбанк“ АО.фил. Кишинэу б/к. AGRNMD2X887 р/с. MD94AG000000022511534335 ф/к 1010600010111 НДС 0307555
Генеральный директор Е.Маковенко	Директор Е.Маковенко

мун.Бэлць

6 июня 2017 г.

SA "Basarabia-Nord" в лице генерального директора Мунтяну Дмитрия, действующего на основании устава, именуемое в дальнейшем «Продавец», с одной стороны, и

SRL "Produse de Familie" в лице директора Финчук Мирослава, действующего на основании устава, именуемое в дальнейшем «Покупатель», с другой стороны, совместно в дальнейшем именуемые стороны, заключили настоящее приложение о нижеследующем:

1. В целях дальнейшего сотрудничества Стороны пришли к согласию внести в Договор купли-продажи № 4Ai/17 от 02.01.2017, заключенного между ними, следующие изменения:
 - 1.1. Содержание Главы 1. «Предмет договора» дополняется пунктом 1.3. «На условиях и в порядке договора «Продавец» осуществляет «Покупателю» поставку мяса в ассортименте, цена, количество, вид определяются в налоговых накладных».
2. Настоящее соглашение вступает в силу с 6 июня 2017 года.
3. Настоящее соглашение с момента его вступления в силу становится неотъемлемой частью Договора.
4. Обязательства Сторон, не затронутые настоящим соглашением, остаются неизменными.
5. Настоящее соглашение составлено на русском языке, в 2 экземплярах для каждой из сторон.





DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Nr.DC BN—00458897- 246

Data emiterii "22" 01 20 19

Valabilă până la "11" 04 20 21

"Basarabia nord" SA, bul. Victoriei, 90 "a", MD 3100, mun. Bălți,
tel.: (+373) 231-30363, fax: (+373) 231-32329.

(denumirea producătorului, adresa, telefonul, fax-ul)

în persoana **D. Munteanu** Director general
(funcția, numele prenumele conducătorului)

declară pe propria răspundere că:

Semifabricate din carne de vită: conform anexei

(denumirea, tipul, marca, codul produsului, informația privind fabricarea în serie sau la un lot de produse, numărul și mărimea lotului, numărul de fabricație, denumirea și numărul documentului care însoțește produsele/ facturi, contractului, certificatului de calitate, denumirea producătorului, țării, etc.)

la care se referă această declarație, nu pune în pericol viața, sănătatea consumatorilor, nu produce impact asupra mediului înconjurător și este în conformitate cu următoarele reglementări tehnice sau standarde: **Legea „Privind informarea consumatorului cu privire la produse alimentare” №279 din 15.12.2017; Hotărîrea Guvernului Nr.696 din 04.08.10 cu privire la aprobarea Reglementării tehnice „Carne – materie primă. Producerea, importul și comercializarea”; „Norma sanitar-veterinară privind criteriile microbiologice pentru produsele alimentare, aprobată prin hotărîrea Guvernului Republicii Moldova №221 din 16.03.09; Hotărîrea Guvernului cu privire la aprobarea Regulamentului sanitar privind contaminanții din produsele alimentare Nr.520 din 22.06.10; GOST 7269-79 Мясо. Метод отбора образцов и органолептические методы определения свежести.**

(indicați vul reglementărilor tehnice sau standardelor cu indicarea punctelor acestor documente normative care stabilesc cerințe pentru produsele respective)

Declarația este întocmită în baza:

Raport de încercări: №1,2,5,6,11 din 09.01.19 № 16-18,24 din 14.01.19, № 30 din 15.01.19 № 41-43 din 18.01.19, № 48 din 21.01.19

Certificat de conformitate a Sistemului de Management al Siguranței Alimentelor № SM SA 0125 din 12.04.2018 (ISO 22000:2005) pînă la 11.04.2021, Certificat de Conformitate a Sistemului de Management al Calității (ISO 9001:2015) №SM C 0124 din 11.04.2018 pînă la 11.04.2021, Certificat de acreditare a laboratorului de încercări № LÎ- 050 din 24.06.2018 valabil pînă la 23.06.2022

(informația despre documentele în baza cărora a fost întocmită declarația de conformitate)

Informație suplimentară



Conducătorul organizației

Director
General

(semnătură)

D. Munteanu

(prenumele, numele)

ANEXĂ la Declarația Nr.246 din 22.01.2019

Carne de vită refrigerată /congelată în asortiment :

- Carne de vită dezosată calitate superioară;
- Carne de vițel dezosată calitate superioară;
- carne de vită calitate I ;
- carne de vită calitate II;
- Răsol de vită (vițel) fără os ;
- Răsol de vită (vițel) cu os;
- cotlet de vițel cu os ;
- Pulpă de vită ;
- Ceafă de vită ;
- muschiuleț de vită;
- antricot de vită curățat;
- antricot de vită necurățat;
- Ribeye (vițel);
- T-bone (vițel)





DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Nr.DC BN—00458897- 245

Data emiterii "22" 01 20 19

Valabilă pînă la "11" 04 20 21

Basorobia **nord** SA, bul. Victoriei, 90 "a", MD 3100, mun. Bălți,
tel.: (+373) 231-30363, fax: (+373) 231-32329.

(denumirea producătorului, adresă, telefonul, fax-ul)

în persoana D. Munteanu Director general
(funcția, numele prenumele conducătorului)

declară pe propria răspundere că:

Semifabricate din carne de porc: conform anexei

(denumirea, tipul, marca, codul produsului, informația privind fabricarea în serie sau la un lot de produse (numărul și mărimea lotului, numărul de fabricație, denumirea și numărul documentului care însoțește produsele/ facturii, contractului, certificatului de calitate), denumirea producătorului, țării, etc.)

la care se referă această declarație, nu pune în pericol viața, sănătatea consumatorilor, nu produce impact asupra mediului înconjurător și este în conformitate cu următoarele reglementări tehnice sau standarde: Legea „Privind informarea consumatorului cu privire la produse alimentare” №279 din 15.12.2017; Hotărîrea Guvernului Nr.696 din 04.08.10 cu privire la aprobarea Reglementării tehnice „Carne – materie primă. Producerea, importul și comercializarea”; „Norma sanitar-veterinară privind criteriile microbiologice pentru produse alimentare, aprobată prin hotărîrea Guvernului Republicii Moldova №221 din 16.03.09.; Hotărîrea Guvernului cu privire la aprobarea Regulamentului sanitar privind contaminanții din produse alimentare Nr.520 din 22.06.10; GOST 7269-79 Мясо. Метод отбора образцов и органолептические методы определения свежести.

(indicativul reglementărilor tehnice sau standardelor cu indicarea punctelor acestor documente normative care stabilesc cerințe pentru produsele respective)

Declarația este întocmită în baza:

Raport de încercări: №3,4,9,10,14 din 09.01.19 № 20,21,28 din 14.01.19, № 44,45 din 21.01.19

Certificat de conformitate a Sistemului de Management al Siguranței Alimentelor № SM SA 0125 din 12.04.2018 (ISO 22000:2005) pînă la 11.04.2021, Certificat de Conformitate a Sistemului de Management al Calității (ISO 9001:2015) №SM C 0124 din 11.04.2018 pînă la 11.04.2021, Certificat de acreditare a laboratorului de încercări № LI- 050 din 24.06.2018 valabil pînă la 23.06.2022

(informația despre documentele în baza cărora a fost întocmită declarația de conformitate)

Informație suplimentară _____



Conducătorul organizației

D. Munteanu

Director General

(semnătura)

(prenumele, numele)



ANEXĂ la Declarația Nr.245 din 22.01.2019

Carne de porc refrigerată /congelată în assortiment :

- ceafă de porc ;
- cotlet de porc cu os ;
- cotlet de porc fără os ;
- Șold de porc dezosat ;
- spata de porc;
- muschiuleț de porc;
- Picioare de porc ;
- Răsol de porc cu os ;
- urechi de porc ;
- trimming 80/20 ;





DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Nr.DC BN—00458897- 244

Data emiterii " 22 " 01 20 19

Valabilă până la " 11 " 04 20 21

"Basarabia Nord" SA, bul. Victoriei, 90 "a", MD 3100, mun. Bălți,
tel.: (+373) 231-30363, fax: (+373) 231-32329.

(denumirea producătorului, adresa, telefonul, fax-ul)

în persoana

D. Munteanu Director general

(funcția, numele, prenumele conducătorului)

declară pe propria răspundere că:

Semifabricate din carne de pui broiler : conform anexei

(denumirea, tipul, marca, codul produsului, informația privind fabricarea în serie sau la un lot de produse
(numărul și mărimea lotului, numărul de fabricație, denumirea și numărul documentului care însoțește produsele, facturii,
contractului, certificatului de calitate, denumirea producătorului, țării, etc.)

la care se referă această declarație, nu pune în pericol viața, sănătatea consumatorilor, nu
produce impact asupra mediului înconjurător și este în conformitate cu următoarele
reglementări tehnice sau standarde: Legea „Privind informarea consumatorului cu privire
la produse alimentare” №279 din 15.12.2017; ; Hotărârea Guvernului Nr.696 din
04.08.10 cu privire la aprobarea Reglementării tehnice „Carne – materie primă.
Producerea, importul și comercializarea ; Hotărârea Guvernului Nr.773 din 03.10.13 cu
privire la aprobarea Normei sanitar-veterinare de stabilire a cerințelor de comercializare a
cărnilor de pasăre : "Norma sanitar-veterinară privind criteriile microbiologice pentru
produsele alimentare, aprobată prin hotărârea Guvernului Republicii Moldova №221 din
16.03.09.; Hotărârea Guvernului cu privire la aprobarea Regulamentului sanitar privind
contaminanții din produsele alimentare Nr.520 din 22.06.10; GOST 7702.0-74 Мяса
птицы. Методы отбора образцов. Органолептические методы оценки качества; SF
00458897-017:2010 "Semifabricate din carne, subproduse și oase specialitatea firmei
"Basarabia-Nord

(indicativul reglementărilor tehnice sau standardelor cu indicarea punctelor acestor documente normative care stabilesc
cerințe pentru produsele respective)

Declarația este întocmită în baza:

Raport de încercări: №7,8,12,13 din 09.01.2019, №25,26 din 14.01.2019, №37 din
18.01.2019, №46,47, 50-53 din 21.01.2019.

Certificat de conformitate a Sistemului de Management al Siguranței Alimentelor № SM
SA 0125 din 12.04.2018 (ISO 22000:2005) până la 11.04.2021, Certificat de Conformitate a
Sistemului de Management al Calității (ISO 9001:2015) №SM C 0124 din 11.04.2018 până
la 11.04.2021, Certificat de acreditare a laboratorului de încercări № LI- 050 din
24.06.2018, valabil până la 23.06.2022

(informația despre documentele în baza cărora a fost întocmită declarația de conformitate)



Conducătorul organizației

Director
General

(semnătură)

D. Munteanu

(prenumele, numele)



ANEXĂ la Declarația Nr.244 din 22.01.2019

1. Carne de pui broiler refrigerată / congelată în asortiment:

- Aripă de pui broiler;
- Carne de la piept de pui broiler fără os (Piept de pui broiler fără os);
- Pui broiler;
- Gamba de pui broiler;
- Sold de pui broiler;
- Sold de pui broiler fără spate;
- Pulpe de pui broiler ;
- Pulpe de pui broiler fără spate;
- Pulpe de pui broiler dezosată;
- tacâm de bulion din oase de găină;
- tacâm pentru bulion din carne de găină;
- grăsime brută de găină;
- Coccis de găină;



BASARABIA NORD SA
Combinatul de carne din Bălți



03/09 Nr. 276
La Nr. _____ din _____
<92> 11 2018

Republica Moldova, MD 3100, or. Bălți, bul. Victoriei 90A
tel: +373 231 5 43 05, fax: 373 231 5 43 01. BC "Moldova
Agroindbank" SA, fil. Bălți, C.b.: AGRNMD2X750
C.d.: 22512110196, C.f.: 1002602004366, Cod TVA: 1200151
e-mail: info@basarabia-nord.md

На основании положений действующего на сегодняшний день Закона Nr. 235 от 01.12.2011 о деятельности по аккредитации и оценке соответствия Главы V статьи 18 п.1 что,

«Обязательная оценка соответствия осуществляется в отношении продукции, относящейся к областям, перечисленным в приложении 3, а также в отношении продукции, не включенной в перечисленные в приложении 3 области, относительно которой имеются требования, предусмотренные в соответствующих технических регламентах в соответствии с частью (б) статьи 4 Закона о техническом регулировании № 420-XVI от 22 декабря 2006 года.» поясняем, что :

На основании вышеуказанной статьи Закона №235 от 01.12.2011 г мясо и мясные продукты не относятся к перечню продукции , которая подвергается обязательной сертификации и предприятие АО «Basarabia-Nord» , в своей работе по оценке соответствия выпускаемой продукции, базируется на основании положений действующих на территории Республики Молдова Закона о техническом регулировании № 420-XVI от 22 декабря 2006 , Технического регламента « **Продукты из мяса** », утверждённого Постановлением Правительства №720 от 28.06.2007 г а также Постановлением Правительства № 696 от 04.08.2010 «Об утверждении **Требований к производству, импорту и размещению на рынке мяса – сырья**» .

Т.к., согласно положениям вышеуказанных Технических регламентов и Требований , которые не предписывают проведение оценки соответствия в отношении мяса и мясных продуктов с обязательным привлечением третьей стороны,

АО «Basarabia-Nord» ,руководствуясь положениями Статьи 17.п.1. , статьи 18 п 4. (пкт с) и статьи 19 Закона Nr. 235 от 01.12.2011 о деятельности по аккредитации и оценке соответствия

- проводит добровольную сертификацию продукции путём проведения испытания продукции на соответствие Регламентам, Требования и другим

SA "BASARABIA NORD", or. Bălți, bl. Victoriei 90 A, Chişinău (022) 52-59-53, 52-59-31, 0788-88-904, 0788-77-820



нормативным документам , в собственной аккредитованной лаборатории (сертификат аккредитации №LÎ -050 от 24.06.2018 г срок действия до 23.06.2022 г) выданного Национальным центром по аккредитации MOLDAC, имеет сертифицированную систему менеджмента качества по ISO 9001(сертификат №SMC 0124 от 12.04.2018 г срок действия до 11.04.2021 г) и сертифицированную систему менеджмента по обеспечению безопасности выпускаемых продуктов по ISO 22000 (сертификат №SMSA 0125 от 12.04.2018 г срок действия до 11.04.2021 г) и обеспечивает свою деятельность по оценке соответствия продукции путём выписывания *Декларации соответствия* , которая является формой подтверждения соответствия продукции , соответствует всем требованиям и не противоречит действующему на сегодняшний день Законодательству РМ .

Начальник лаборатории,
Отв. За ИСМ предприятия
АО «Basarabia Nord»

Ногаль Н.В.

Генеральный директор

Мунтяну Д.И.



SA "BASARABIA NORD", or. Bălți, bl. Victoriei 90 A, Chișinău (022) 52-59-53, 52-59-31, 0788-88-904, 0788-77-820





I.P. "AGENȚIA SERVICII PUBLICE"

Departamentul înregistrare și licențiere a unităților de drept

EXTRAS

din Registrul de stat al persoanelor juridice

nr. 9762 din 28.06.2018

Denumirea completă: **Societatea cu Răspundere Limitată «PRODUSE DE FAMILIE».**

Denumirea prescurtată: **«PRODUSE DE FAMILIE» S.R.L.**

Forma juridică de organizare: **Societate cu Răspundere Limitată.**

Numărul de identificare de stat și codul fiscal: **1010600010111.**

Data înregistrării de stat: **23.03.2010.**

Sediul: **MD-2002, str. Cetatea Albă, 176, mun. Chișinău, Republica Moldova.**

Modul de constituire: **nou creată.**

Obiectul principal de activitate:

- 1 Comerțul cu ridicata al cărnii și produselor din carne;**
- 2 Comerțul cu amănuntul în magazine nespecializate, cu vânzare predominantă de produse alimentare, băuturi și produse din tutun;**
- 3 Comerțul cu amănuntul al produselor alimentare în magazine specializate;**
- 4 Comerțul cu amănuntul al cărnii și produselor din carne;**
- 5 Depozitari.**

Capitalul social: **614889 lei.**

Administrator: FINCIUC MIROSLAV, IDNP 2002023028179,

Asociați:

1. S.C. «OPTIM-COMERT» S.R.L., IDNO 1007606003948

cota 614889.00 lei, ce constituie 100 %.

Prezentul extras este eliberat în temeiul art. 34 al Legii nr. 220-XVI din 19 octombrie 2007 privind înregistrarea de stat a persoanelor juridice și a întreprinzătorilor individuali și confirmă datele din Registrul de stat la data de: 28.06.2018.

Specialist coordonator
tel. 022-207-840

Lazari Aliona

Date cu caracter personal. Operator: I.P. "Agenția Servicii Publice" IO 0000059



CERTIFICAT DE ACREDITARE

Nr. LI-050 din 24.06.2018

Standard de acreditare:

Nivelul 3: SM SR EN ISO/CEI 17025:2006

ANEXA

LABORATOR DE ÎNCERCĂRI din cadrul S.A. „BASARABIA - NORD”

Adresa juridică MD-3100, mun. Bălți, bd. Victoriei, 90 „a”

1. Încercări efectuate în local permanent: MD-3100, mun. Bălți, bd. Victoriei, 90 „a”
(adresa)

Nr.	Tipul/Denumirea încercării	Material / produs	Document normativ/ standard/ referențial intern
METODE SENZORIALE			
1	Determinarea indicilor organoleptice	Carne de bovine, Carne de porcine Carne de ovine, Carne de cal Subproduse din carne prelucrată Blocuri din carne ciocolată și subproduse congelate Carne de pasăre, de curte Parizer, Crenvurști, Safalade, Salamuri semifumate Salamuri fierte-afumate, Salamuri crud-afumate, Salamuri crud-zvîntate Tobă, Singerete, Lebărvurști, Pate Produse din carne de porc Produse din carne de vită Produse din carne de pasăre Produse din materie primă vegetală Semifabricate din carne tocată și produse de culinarie	GOST 7269-79 pct. 2 GOST 23392-78 pct. 2.2. GOST 7702.0-74 pct. 2 GOST 9959-91 GOST 9959-91, GOST 4288-76 pct. 2.3 Si alte ON la produse
METODE VOLUMETRICE			
2	Determinarea clorurii de sodiu	Parizer, Crenvurști, Safalade, Salamuri semifumate Salamuri fierte-afumate, Salamuri crud-afumate, Salamuri crud-zvîntate Tobă, Singerete, Lebărvurști, Pate Produse din carne de porc	GOST 9957-73 pct. 1, 2

MOLDAC
Cod: PR-04-F-37-LI

Ediția: 3/ 13.04.2017

Pagina 1 din 5

		Produse din carne de vită Produse din carne de pasăre Produse din materie primă vegetală Semifabricate din carne tocată și produse de culinarie	GOST 4288-76 pct. 2.5a
3	Determinarea amidonului	Parizer, Crenvurști, Safalade, Salamuri semifumate Tobă, Singerete, Lebărvurști, Pate Produse din carne de porc Produse din carne de vită Produse din carne de pasăre	GOST 10574-91
METODE FOTOCOLORIMETRICE			
4	Determinarea nitritului de sodiu	Parizer, Crenvurști, Safalade, Salamuri semifumate Salamuri fierte-afumate, Salamuri crud-afumate, Salamuri crud-zvîntate Tobă, Singerete, Lebărvurști, Pate Produse din carne de porc, Produse din carne de vită Produse din carne de pasăre	GOST 8558.1-78 pct. 1,2,3,4
5	Determinarea conținutului de fosfor total	Parizer, Crenvurști, Safalade, Salamuri semifumate Salamuri fierte-afumate, Salamuri crud-afumate, Salamuri crud-zvîntate Tobă, Singerete, Lebărvurști, Pate Produse din carne de porc Produse din carne de vită Produse din carne de pasăre Produse din materie primă vegetală	GOST 31110-2002 (ISO 13730:1996)
6	Determinarea conținutului de proteine	Parizer, Crenvurști, Safalade, Salamuri semifumate Salamuri fierte-afumate, Salamuri crud-afumate, Salamuri crud-zvîntate Tobă, Singerete, Lebărvurști, Pate Produse din carne de porc Produse din carne de vită Produse din carne de pasăre Produse din materie primă vegetală Semifabricate din carne tocată și produse de culinarie	GOST 25011- 81 pct. 1
METODE GRAVIMETRICE			
7	Determinarea umidității	Parizer, Crenvurști, Safalade, Salamuri semifumate Salamuri fierte-afumate, Salamuri crud-afumate, Salamuri crud-zvîntate Tobă, Singerete, Lebărvurști, Pate Produse din materie primă vegetală Semifabricate din carne tocată și produse de culinarie	SM SR ISO 1442-2014 GOST 4288-76 pct. 2.5

MOLDAC
Cod: PR-04-F-37-LI

Ediția: 3/ 13.04.2017

Pagina 2 din 5



8	Determinarea conținutului de grăsime	Parizer.Crenvurști.Safalade.Salamuri semifumate. Salamuri fierte-afumate.Salamuri crud-afumate, Salamuri crud-zvintate.Tobă.Singerete Lebărvurști.Pate Produse din carne de porc Produse din carne de vită Produse din carne de pasăre Produse din materie primă vegetală Semifabricate din carne tocată și produse de culinarie	SM SR ISO 1443:2012
8	Determinarea masei netă, masa unui semifabricat și părți componente	Semifabricate din carne tocată și produse de culinarie	SM STB 974:2003 p.5.4, 5.5
METODE MICROBIOLOGICE			
10	Determinarea NTG	Carne de pasăre.Subproduse de pasăre, Semifabricate din carne de pasăre Carne de bovine.Carne de porcine Carne de ovine.Carne de cabaline Semifabricate din carne tocată și produse de culinarie Parizer.Crenvurști.Safalade Tobă.Singerete.Lebărvurști.Pate Produse din materie primă vegetală.	GOST 10444.15-94
11	Determinarea Bacterii Coliforme	Carne de bovine.Carne de porcine. Carne de ovine Carne de cabaline.Carne de pasăre. Subproduse din carne prelucrată. Blocuri din carne ciontă și subproduse congelate Parizer.Crenvurști.Safalade.Salamuri semifumate Salamuri fierte-afumate.Salamuri crud-afumate, Salamuri crud-zvintate.Tobă.Singerete Lebărvurști.Pate Produse din carne de porc.Produse din carne de vită Produse din carne de pasăre.Produse din materie primă vegetală Semifabricate din carne tocată și produse de culinarie	SM ISO 4631:2010
12	Determinarea bacterii de genul Salmonella	Carne de bovine.Carne de porcine. Carne de ovine.Carne de cabaline. Subproduse Blocuri din carne ciontă și subproduse congelate Semifabricate din carne tocată și produse de culinarie Parizer.Crenvurști.Safalade. Salamuri semifumate	SM SR EN ISO 6579-1:2017 pct. 9.9.1, 9.2, 9.3, (9.3.1, 9.3.2), 9.4 (9.4.1, 9.4.2), 9.5 (9.5.2, 9.5.3.2), 10.

MOLDAC
Cod: PR-04-F-37-L1

Ediția: 3/ 13.04.2017



Pagina 3 din 5

		Salamuri fierte-afumate Salamuri crud-afumate, Salamuri crud-zvintate Tobă.Singerete.Lebărvurști.Pate Produse din materie primă vegetală Produse din carne de porc Produse din carne de vită Produse din carne de pasăre Carne de pasăre Subproduse de pasăre. Semifabricate din carne de pasăre	
13	Determinarea Clostridii sulfireducătoare	Carne de bovine.Carne de porcine.Carne de ovine Carne de cabaline.Carne de pasăre. Subproduse și semifabricate din carne de pasăre Parizer.Crenvurști.Safalade.Salamuri semifumate Salamuri fierte-afumate.Salamuri crud-afumate, Salamuri crud-zvintate Tobă.Singerete.Lebărvurști.Pate Produse din carne de porc Produse din carne de vită Produse din carne de pasăre Semifabricate din carne tocată și produse de culinarie	GOST 29185-91
14	Determinarea Staphylococcus aureus	Parizer.Crenvurști.Safalade.Salamuri semifumate Salamuri fierte-afumate.Salamuri crud-afumate, Salamuri crud-zvintate.Tobă.Singerete. Lebărvurști.Pate. Produse din carne de porc Produse din carne de vită Produse din carne de pasăre Semifabricate din carne tocată și produse de culinarie	SM SR EN ISO 6888-3:2013
15	Determinarea drojii și mușcăi	Salamuri crud-afumate.Salamuri crud-zvintate Produse din materie primă vegetală Semifabricate din carne tocată și produse de culinarie	GOST 10444-12-88
16	Determinarea Listeria monocytogenes	Carne de bovine.Carne de porcine.Carne de ovine Carne de cabaline.Carne de pasăre Subproduse și semifabricate din carne de pasăre Parizer.Crenvurști.Safalade.Salamuri semifumate Salamuri fierte-afumate.Salamuri crud-afumate, Salamuri crud-zvintate Tobă.Singerete.Lebărvurști.Pate Produse din carne de porc.Produse din carne de vită Produse din carne de pasăre	SM SR EN ISO 11290-1:2017 pct. 9.1 - 9.4

MOLDAC
Cod: PR-04-F-37-L1

Ediția: 3/ 13.04.2017



Pagina 4 din 5



2. Încercări efectuate la clientul OEC

Nr.	Tipul/Denumirea încercării	Material / produs	Document normativ/ standard/ referențial intern
EȘANTIONARE			
17	Eșantionare	Carne de bovine, Carne de porcine Carne de ovine, Carne de cabaline	GOST 7269-79 p.1 SM ISO 17604-2013,
		Carne de pasăre	GOST 7702.0-74 pct. 1, GOST 31467:2012
		Subproduse și semifabricate din carne de pasăre	
		Parizer, Crenvurști, Safalade, Salamuri semifumate	
		Salamuri fierte-afumate, Salamuri crud-afumate, Salamuri crud-zvînlite	
		Tobă, Sîngerete, Lebărurști Pate	GOST 9792-73, GOST 26668-85
		Produse din carne de porc	
		Produse din carne de vîlă	
		Produse din carne de pasăre	
		Produse din materie primă vegetală	
		Semifabricate din carne tocată și produse de culinarie	GOST 4288-76 pct. 2.1, 2.4

Aprobat: Director MOLDAC

Eugenia SPOIALĂ



Data

24 iunie 2018

MOLDAC

Cod: PR-04-F-37-LI

Ediția: 3/ 13.04.2017



Pagina 5 din 5

Cod: PR-04-F-37-LI

Ediția: 3/ 13.04.2017

Pagina 1 din 5

